

Lenti Gyógyfürdő Kft. – Thermal Hotel Balance****

ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

1. AZ ÜZEMELTETŐ ÉS SZOLGÁLTATÓ ADATAI

Cégnév:	Lenti Gyógyfürdő Korlátolt Felelősségű Társaság
Cég rövidített neve:	Lenti Gyógyfürdő Kft.
Székhely:	8960 Lenti, Táncsics Mihály utca 2/a.
Cégjegyzékszám:	20-09-064381
Adószám:	11937355-2-20
EU adószám:	HU11937355
Képviselő:	Katz Péter ügyvezető igazgató
Bejegyző bíróság neve:	Zalaegerszegi Törvényszék Cégbírósága

Szálloda megnevezése:	Thermal Hotel Balance****
Cím:	8960 Lenti, Táncsics Mihály utca 8.
Levelezési cím:	8960 Lenti, Táncsics Mihály utca 8.
Kontaktszemély:	Katz Péter
Tel.:	+36 (92) 630 590
Web:	www.hotel.balanceresort.hu
E-mail:	hotel@balanceresort.hu
Működést engedélyező hatóság neve:	Letenyei Közös Önkormányzati Hivatal Körjegyzősége (8868 Letenye, Kossuth L. u. 10.)
Működési engedély száma:	1/2016.

2. ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK

- 2.1. Jelen „Általános Szerződési Feltételek” szabályozzák a Szolgáltató szálláshelyének, és az ott nyújtott szolgáltatásoknak az igénybevételét.
- 2.2. Speciális, egyedi feltételek nem képezik részét az Általános Szerződési Feltételeknek, de nem zárják ki egyedi megállapodások megkötését utazásközvetítőkkal, szervezőkkel, corporate/üzleti partnerekkel, esetenként speciális kondíciókkal.
- 2.3. A Thermal Hotel Balance**** a szolgáltatásait négycsillagos szállodától elvárt minőségben és színvonalon nyújtja -a hotelstars kritériumai alapján.
- 2.4. A Thermal Hotel Balance**** nemdohányzó szálloda -az épületében, szobákban és szobai erkélyeken / teraszokon TILOS a dohányzás! Dohányzás csak az arra kijelölt helyeken megengedett (L16 étterem teraszán kijelölt asztaloknál és a szállodai főbejáratnál kijelölt helyen). A dohányzásra vonatkozó előírásunkat megszegő vendégeink károkozás jogcímén 50.000,- Ft kártérítést kötelesek fizetni vagy a szolgáltatónak jogában áll a további szolgáltatásnyújtás megtagadása.

3. A VENDÉG, MINT SZERZŐDŐ FÉL

- 3.1. A Szolgáltató által nyújtott szolgáltatásokat a Vendég veszi igénybe.
- 3.2. Amennyiben a szolgáltatásokra vonatkozó megrendelést a Vendég közvetlenül adja le a Szolgáltatónak, úgy a Vendég a Szerződő fél. A Szolgáltató és a Vendég együttesen - a feltételek teljesülése esetén - szerződéses felekké válnak (továbbiakban Felek).
- 3.3. Amennyiben a szolgáltatásokra vonatkozó megrendelést a Vendég megbízásából egy harmadik személy (továbbiakban Közvetítő) adja le a Szolgáltatónak, az együttműködés feltételeit a Szolgáltató és a Közvetítő között megkötött szerződés szabályozza. Ebben az esetben a Szolgáltató nem köteles vizsgálni, hogy a harmadik személy jogszerűen képviseli-e a Vendéget.

4. SZERZŐDÉSES JOGVISZONY

- 4.1. Nem online szobafoglalás esetén
 - A Vendég szóban, vagy írásban megküldött ajánlatkérésére a Szolgáltató ajánlatot küld (szobák értékesítése a szabad kapacitások függvényében történnek).
 - a) az ajánlat elfogadása a foglalásokat a Szolgáltató írásban visszaigazolja.
 - b) amennyiben az ajánlat elküldésétől számított 48 órán belül nem érkezik konkrét rendelés, úgy a Szolgáltató ajánlati kööttsége megszűnik.
 - A Szerződés a Vendég írásban leadott foglalásának a Szolgáltató általi írásban megküldött visszaigazolásával jön létre, és így írásban megkötött Szerződésnek minősül.
 - Szóban leadott foglalás, megállapodás, módosítás, vagy annak a Szolgáltató általi szóbeli visszaigazolása nem szerződés értékű.
- 4.2. Online szobafoglalás esetén
 - A Vendég az online szobafoglalási alkalmazás segítségével is foglalhat szobát. Sikeres foglalás esetén a Vendég automatikusan generált e-mail üzenetben kap visszaigazolást a foglalásról.
 - A Szerződés a Vendég által leadott online foglalásra érkező, Szolgáltató által küldött visszaigazolással jön létre, és így írásban megkötött Szerződésnek minősül.
 - Online szobafoglalás esetén Szolgáltató fenntartja a jogot arra, hogy az online foglalási alkalmazás nem megfelelő működése során kiküldött visszaigazolást felülvizsgálja, és azt módosítsa amennyiben ez szükséges.
- 4.3. A szállás-szolgáltatás igénybevételéről szóló Szerződés meghatározott időtartamra szól.
- 4.4. Ha a Vendég a meghatározott időtartam lejárta előtt véglegesen elhagyja a szobát, a Szolgáltató a Szerződésben kikötött szolgáltatás teljes ellenértékére jogosult. A meghatározott időtartam lejárta előtt megüresedett szálláshelyeit a Szolgáltató jogosult újra értékesíteni.
- 4.5. A szállás-szolgáltatás igénybevételének Vendég által kezdeményezett meghosszabbításához a Szolgáltató előzetes hozzájárulása szükséges. Ebben az esetben a Szolgáltató kikötheti a már teljesített szolgáltatás díjának megtérítését.
- 4.6. A szállás-szolgáltatás igénybevételének feltétele, hogy a Vendégek személyazonosságukat a törvényes előírásoknak megfelelően, a szoba elfoglalása előtt igazolják. A szállodában bejelentés nélkül senki sem lakhat.

- 4.7. A szerződés tartalma kiterjed:
- a szolgáltatás tárgyára, helyére,
 - igénybevétel módjára,
 - időtartamára,
 - és árára.

Tartalmazza továbbá a:

- fizetési,
 - lemondási,
 - módosítási feltételeket.
- 4.8. A Szerződés módosításához és/vagy kiegészítéséhez a Felek külön írásbeli megállapodása szükséges, mely a Felek által aláírásra kerül. A Felek által elfogadottnak minősül, ha a módosítás és/vagy kiegészítés e-mail formájában történik, amennyiben ezt a Szolgáltató írásban visszaigazolja.

5. SZÁLLODA ALAPSZOLGÁLTATÁSAI

5.1. Szállásslolgáltatás / Szállodai szobátípusok (a Thermal Hotel Balance**** valamennyi szobája és lakosztálya klimatizált, szobaszéffel, minibárral, síkképernyős TV beépített rádióval és hajszárítóval rendelkezik, valamint szabadon elérhető az internet (Wifi):

- **Standard** kétágyas szoba (28m²): zuhanyzós fürdőszoba (zuhanyzó, mosdó és toalett), duplaágygal (2 db külön álló, de összetolt ágy 90x200 cm) ellátott - mozgássérült vendégeink részére 1db speciális Standard szobával rendelkezünk.
- **Superior** kétágyas szoba (28m²): fürdőszoba (zuhanyzó, mosdó és toalett), duplaágygal (2 db külön álló, de összetolt ágy 90x200 cm) és erkéllyel ellátott. Superior szobákban a pót- vagy gyermekágy (utazóágy) elhelyezésére van lehetőség.
- **Superior connecting** kétágyas szoba (28-28m²): a superior kétágyas szobák felszereltségén túlmenően a szobák közötti ajtóknak köszönhetően az egymás közötti átjárás biztosított.
- **Deluxe** lakosztály (38m²): fürdőszoba (zuhanyzó vagy kád, mosdó és toalett - a kádas kivitelezésű szobák esetében a toalett külön helyiségben), duplaágygal (2 db külön álló, de összetolt ágy 90x200 cm) és terasszal ellátott. Extra bekészítés: extra pipere (higiéniai és kozmetikai ápolókészlet). Mozcáássérült vendégeink részére 2 Deluxe szobával rendelkezünk.
- **Elnöki lakosztály** (115m²): két hálószoba (külön-külön saját fürdőszobával: 1. szoba zuhanyzó és kád, mosdó, 2. szoba zuhanyzó és mosdó; mosdó és bidével felszerelt toalett külön helyiségben) duplaágygal (2 db külön álló, de összetolt ágy 90x200 cm) ellátott. 40m²-es nappali, nagy terasz napozóágyakkal és kerti bútorokkal, valamint körpanorámás saját jakuzzi-val. Extra bekészítés: extra pipere (higiéniai és kozmetikai ápolókészlet). Az exkluzív berendezések, a harmonikus színvilág és az egyedi bútorok az otthon kényelmét idézik.

5.2. Vendéglátás

- A szálloda alapszolgáltatásként büféreggelit és büfévacsorát biztosít szállóvendégei számára a megadott nyitvatartási időben.
- Az étteremből ételt/italt engedély nélkül kivinni TILOS! Amennyiben erre mégis sor kerül, a Szolgáltató jogosult a kivitt mennyiség függvényében a reggelin / vacsorán felül extra reggeli / vacsora terhelést rögzíteni a vendég számlájára.
- A büféreggelit 07.30 - 10.00 óra, a büfévacsorát 18.00 – 21.00 óra között fogyaszthatják el a vendégek az L16 Étteremben. Amennyiben Vendég igényli, a szobában található Minibar & Room service kártyából megrendelt fogásokat a szobájában szervírozzuk -az ételek ára a szobaszerviz díját is magában foglalja.

- A **félpanziós** ellátás – vagyis a napi kétszeri étkezés, azaz reggeli és vacsora – minden esetben az érkezés napján vacsorával kezdődik és az elutazás napján reggelivel fejeződik be.
- A **teljes panziós** ellátás – vagyis a napi háromszori étkezés, azaz reggeli, ebéd, vacsora – minden esetben az érkezés napján vacsorával kezdődik és az elutazás napján reggelivel fejeződik be.
- A főétkezések szállodánkban hideg és meleg ételekből álló, büfé jellegű ellátást foglalják magukban (kivétel, ha a vendégek létszáma egy étkezés esetében 20 fő alatt van, ebben az esetben négyfogásos menüválasztásos ebédet / vacsorát kínálunk).
- Késői érkezés (22.00 óra után) esetén, amennyiben azt a vendég előre jelezte, hideg élelmet biztosítunk.
- Az L16 étterem nyitvatartási időben 7.30 - 10.00h • 12.00 - 14.00h (teljes panziós ellátás estén) • 18.00 - 21.00h (fél- és teljes panziós ellátás estén) között várja vendégeit -konyhazárás: 20.30h.
- Vendég az asztalfoglalási igényét a recepción, az L16 étteremben, illetve a www.balancehotel.hu/asztalfoglalas jelezheti.
- A Lobby bar hétfőtől vasárnapig 10.00-22.00 óra között várja a vendégeket (konyhazárás: 20.30h).
- Egyedi étkezési igények lebonyolítására, szervezésére előzetes egyeztetés alapján van lehetőség.

5.3. Szállodai wellness-részleg (Balance Spa) használata

- A szálloda saját wellness-részlege a IV. emeleten található, minden nap 07.30 - 19.30 óra között tart nyitva. A nyitvatartási idő korlátozásról Szolgáltató a honlapon, a visszaigazoláson és a helyszínen írásban tájékoztatja a vendégeket. A nyitvatartási idő változásának a jogát fent tartjuk!
- A szállodai wellness-részleg szolgáltatásait nyitvatartási időben kizárólag a Thermal Hotel Balance**** szállóvendégei korlátlanul vehetik igénybe.
- A szállodai wellness-részleg szolgáltatásai külsős vendégek (ideértve a még be nem jelentkezett, illetve a már kijelentkezett szállóvendégeket is) nem elérhető.
- A szálloda saját wellness-részlegén finn-, infra- és aroma szauna, valamint gőzkabin és napozóterasz nyugágyakkal áll vendégeink rendelkezésére - nyitvatartási időben, ahol széles választékú teakínálat és friss gyümölcs várja vendégeinket.
- A szálloda saját wellness-részlegén a szolgáltatásokat Vendégek csak saját felelősségükre vehetik igénybe (Belépés gyerekeknek csak 12 éves kortól, felnőtt felügyelet mellett). A szállodai wellness részleget nem látogathatják fertőző betegségekben, bőrbetegségekben szenvedők, ittas vendégek, kezelés ill. gyógyszerek bódító hatása alatt álló személyek.
- A szállodai wellness részleg területére (házi)állatok nem vihetők be.
- A szállodai wellness részleg szolgáltatásait igénybe vevő vendégek számára papucs ill. egyéb, a követelményeknek megfelelő lábbeli viselése kötelező. A wellness-részlegre látogatók számára cipőre húzható lábzacskót biztosítunk, melynek viselése KÖTELEZŐ!
- A szállodai wellness-részleg használata, annak házirendje alapján történik, a házirend be nem tartása esetén a Szolgáltató fenntartja a jogot a wellness-részleg szolgáltatásai igénybevételének megtagadására.
- A szállodai wellness-részlegen külön térítés ellenében különféle masszázsok és pakolások állnak a Vendégek rendelkezésére. Időpont egyeztetése a szálloda recepcióján, a szolgáltatás igénybevétele alkalmával az ellenérték a Vendég szobaszámlájára terhelődik.

- A Thermal Hotel Balance szállóvendégeinek korlátlan a belépés a Lenti Termálfürdőbe és a Szent György Energiaparkba, valamint az új fedett élményfürdőbe a szállodai tartózkodás, az érkezés, valamint a távozás napján is (a nyitva tartás függvényében)
 - Szállóvendégeknek a Lenti Gyógyfürdő és Szent György Energiapark fürdőszolgáltatásai ingyenes, megközelítés a szálloda I. emeletén keresztül (a recepción kapott chip-es karórával). A Gyógyfürdő szauna centruma külön térítés ellenében vehető igénybe, amennyiben a lefoglalt szolgáltatáscsomag nem tartalmazza. A nyitvatartási idő korlátozásról Szolgáltató a honlapon, a visszaigazoláson és a helyszínen írásban tájékoztatja a vendégeket. A nyitvatartási idő változásának a jogát fent tartjuk!
 - a) Fedett gyógyfürdő nyitva tartása: 9.00 – 19.00h
 - b) Szauna centrum nyitva tartása: 11.00 – 19.00h
 - c) Strandfürdő nyitva tartása: 9.00 – 19.00h.
(május – szeptember hónapokban)
 - d) Élményfürdő nyitva tartása: 10.00 – 19.00h
 - e) Szabadtéri gyógymedence: 9.00-19.00h
 - Szállóvendégeknek a törülköző/fürdőlepedő, fürdőköpeny (a tartózkodás időtartamára a szobai bekészítés része. Az érkezés napján a szoba elfoglalásáig bérleti díj ellenében, az utazás napján a szoba elhagyása után kaució és bérleti díj ellenében a recepción kapható), Balance fürdőtáska (a tartózkodás időtartamára kaució ellenében a recepción kapható)
- 5.4. Sport és szabadidős szolgáltatás
- TechnoGym fitness gépeink szintén a Vendégek rendelkezésre állnak: szobabicikli, elliptikus tréner és futópadok. A szállodai fitness gépek használata a szálloda házirendje alapján történik.
 - Szállodánk a gyerekekre is gondolt, ezért számukra szórakoztatásukról XBOX, csocsó, társasjátékok, játszószauna és szabadtéri játszótér gondoskodik. 2018 nyarától programjaink tovább bővültek! Elkalauzoljuk a gyermekeket és szüleiket az **óriások birodalmába**, ahol ingyenesen nyílik lehetőség egyedi játékainkat kipróbálni. "[Óriásaink](#)" időjárás függetlenek, hiszen rossz idő esetén konferenciatermünkben állnak rendelkezésre!
 - A sport szabadtéri szerelmeseinek a kapacitás függvényében (kerékpár, nordic walking botok, smovey rezgőgyűrűk) állnak rendelkezésre.
 - Információk a szállodai és környékbeli programokról megtalálhatók a szállodai recepción, vagy a szálloda weboldalán (www.balancehotel.hu).
- 5.5. A különtermek (konferencia és különterem) igénybevételére kizárólag erre vonatkozó külön írásbeli megállapodás vagy a Szolgáltató által írásban adott engedély alapján van lehetőség. Kivételt képeznek a Szolgáltató által a szállóvendégek részére a konferencia és különtermekbe meghirdetett programok. Amennyiben a konferencia és/vagy különtermek használatára a Szolgáltató írásbeli engedélye és írásbeli megállapodás nélkül történik, úgy a szálloda jogosult a használatáért a napi- vagy óradíjat felszámítani.
- 5.6. Parkolás: Szobafoglalással rendelkező szállóvendégek részére a szállodával szemközt található parkoló áll vendégeink rendelkezésére. (Sorompóval zárt, kamerával felügyelt, de nem őrzött parkoló). A parkolás 1700 Ft/éjszaka.
- 5.7. Internet: A Szolgáltató korlátlan, díjmentes Internet elérést biztosít a szálloda egész területén. A szobákban vezeték és vezeték nélküli Internet csatlakozásra, a szálloda közösségi tereiben pedig vezeték nélküli Internet kapcsolatra van lehetőség.

6. ÁRAK

- 6.1. Az aktuális szobaárak a szállodai szobában, vagy a szálloda portáján kerülnek kifüggesztésre.
- 6.2. Egyéb szolgáltatások árlistái az adott részlegeken (L16 Étterem, Lobby bar, wellness, recepció stb.) állnak rendelkezésre.
- 6.3. Szolgáltató a meghirdetett árait (például: csomagárak vagy egyéb kedvezmények) előzetes bejelentés nélkül szabadon változtathatja. Amennyiben a Vendég szállást foglalt és azt a Szolgáltató írásban visszaigazolta, úgy azon a szállásáron a Szolgáltató már nem változtathat.
- 6.4. A közzétett árak tartalmazzák az általános forgalmi adó (ÁFA) ajánlattételkor érvényes, törvény által szabályozott mértékét. Szolgáltató a hatályos adó-törvény (ÁFA) módosulása miatti többlet-terhet, előzetes értesítés mellett, áthárítja a Szerződő félre.
- 6.5. A közzétett árak nem tartalmazzák a helyi idegenforgalmi adót, melyet a Vendégnek a helyszínen kell megfizetnie. Az idegenforgalmi adó 18 éves kor fölött fizetendő, mértéke: 550 Ft/fő/éjszaka.
- 6.6. A Vendég a szolgáltatások áráról mindig tájékoztatást kaphat a szolgáltatásnyújtás megkezdése előtt a szálloda recepcióján.
- 6.7. A Szolgáltató aktuális kedvezményei, akciói, egyéb ajánlatai és árai a szálloda honlapján, a www.balancehotel.hu oldalon megtalálhatók.
- 6.8. A Szolgáltató legjobb ár garanciát alkalmaz. A garancia érvényesítésének alapfeltétele, hogy a Vendégnek a szálloda hivatalos weboldalán érvényes visszaigazolt szobafoglalással kell rendelkezni. A kedvezőbb ár ugyanazon foglalási feltételek mellett érvényes, mint a szálloda által visszaigazolt feltételek. Ezen feltételek a következők:
 - ugyanazon szállodára érvényes
 - a foglalásban szereplő érkezési és utazási időpont megegyezik
 - azonos a vendéglétszám és a vendégek kora
 - egyforma a szobatípus és a szobák száma
 - az egyéb megrendelt szolgáltatások mennyisége és tartalma között nincs különbség

Az árgarancia az alábbi ártípusokra nem vonatkozik:

- nem nyilvános felületen (pl.: corporate) elérhető árak esetén

7. AJÁNLATOK, KEDVEZMÉNYEK

- 7.1. Aktuális akciók, kedvezmények, egyéb ajánlatok a www.balancehotel.hu oldalon kerülnek meghirdetésre.
- 7.2. A közzétett kedvezmények minden esetben kizárólag egyéni szobafoglalásra vonatkoznak. A meghirdetett kedvezmények nem vonhatók össze semmilyen más kedvezménnyel.
- 7.3. A kedvezményes árak mindig a foglaltság függvényében érvényesek.
- 7.4. A Szolgáltató ajánlatai – a napi szobaárak kivételével – csak korlátozott mennyiségű szobakapacitással állnak a Vendégek rendelkezésére.
- 7.5. A Szolgáltató speciális kondíciókhoz kötött termékeinek foglalása, csoportos foglalás vagy rendezvények esetén, egyedi megállapodásban / szerződésben rögzített feltételeket állapít meg.
- 7.6. Gyermek részére - a szülővel közös szobában történő elhelyezés esetén értendőek, illetve alapesetben 0 – 11.99 éves kor között érvényesek
 - a meghirdetett egyedi csomagajánlatok kommunikálásakor a csomagban foglalt gyermekkedvezmények külön megjelenítésre kerülnek.
 - pótló, babaágy igényt a szolgáltatóval előzetesen, a foglalással egy időben egyeztetni szükséges.

8. FIZETÉSI FELTÉTELEK ÉS GARANCIA

- 8.1. Előzetes foglalás esetén a fizetési feltételeket a vendég részére megküldött visszaigazolás tartalmazza.
- 8.2. Foglalás nélkül érkező vendég (Walk-in) esetén a szolgáltatások díja minden esetben érkezéskor fizetendő.
- 8.3. A megrendelt szolgáltatások ellenértéke fizethető a helyszínen készpénzzel (kizárólag forinttal), a Szolgáltató által elfogadottként megjelölt bankkártyával és SZÉP kártyával.
- 8.4. A Szolgáltató által a helyszínen elfogadott fizetőeszközök: készpénz, bankkártya vagy hitelkártya (VISA, VISA ELECTRON, VPAY, MASTERCARD, MAESTRO, AMEX), szállodai ajándék utalvány (voucher), Széchenyi Pihenő Kártya (OTP, K&H és MKB).
- 8.5. Bankkártyával, hitelkártyával, illetve SZÉP kártyával történő fizetés esetén a jogos kártyahasználat érdekében a Szolgáltató kérheti a Vendég személyazonosításra alkalmas közokiratának bemutatását.
- 8.6. A megrendelt szolgáltatások ellenértéke fizethető megállapodás esetén előre átutalással.
 - A befizetendő összegről Szolgáltató díjbekérő levelet állít ki és küld meg, melynek kiállításakor a foglaló személy által megadott számlázási adatokat veszi alapul.
 - Az előleg beérkezését követően Szolgáltató előlegszámlát, majd teljesítést követően pedig végszámlát állít ki.
- 8.7. Bankkártyával, hitelkártyával előre történő fizetés esetén a Szolgáltató mail order formanyomtatványt küld meg, melyet a Vendég kitöltés és aláírás után köteles visszajuttatni a Szolgáltató részére. A jogos kártyahasználat érdekében a Szolgáltató kérheti a kártya másolatát.
- 8.8. SZÉP kártyával történő előre fizetés esetén a Szolgáltató minden esetben tájékoztatót küld a fizetés menetéről.
- 8.9. A Vendégnek lehetősége van a bankkártya / hitelkártya fizikai jelenléte nélkül MOTO tranzakción kiegyenlíteni a szolgáltatás összegét (szükséges megadni a kártyaszámot, a kártya lejárat dátumát és a CCV2/CVC2 kódot).
- 8.10. A Vendégnek lehetősége van a foglalómotorban történő foglalása során ROOMSOME rendszeren keresztül előre kiegyenlíteni a szolgáltatás összegét.
- 8.11. A Szolgáltató a szolgáltatás Szerződés szerinti igénybevételének és az ellenérték kiegyenlítésének garantálására;
 - a) kérhet hitelkártya garanciát, amelynek során a megrendelt és visszaigazolt szolgáltatás ellenértéke a hitelkártyán zárolásra kerül,
 - b) kérheti előleg megfizetését a részvételi díj egy részére vagy annak teljes összegére
- 8.12. Ünnepi, kiemelt időszakokban, illetve csoportos foglalás, rendezvény, konferencia esetén a Vendég részére küldött visszaigazolás vagy a megrendelővel kötött szerződés tartalmazza az egyedi, fentiekől eltérő fizetési feltételeket.
- 8.13. A megrendelt szolgáltatások teljes vagy részleges ellenértékének utólagos fizetésére kizárólag szerződött Partnerek jogosultak.
- 8.14. Szállodai ajándékutalvány (voucher) csak azon meghatározott érvényességi időn belül és értékben, a szabad kapacitás függvényében használható fel, a Szolgáltatóval előzetesen egyeztetett időpontban. A beváltási időn túl az utalvány érvényességét veszti. Az ajándékutalvány a megvásárlást követően kereskedelmi forgalomba nem hozható, tovább nem értékesíthető.

9. MEGRENDELÉS MÓDOSÍTÁSA

- 9.1. A már véglegesített és visszaigazolt foglalás más dátumra történő áthelyezésére, vagy a létszám módosítására a szabad kapacitás függvényében és csak a visszaigazolásban szereplőknek megfelelően van lehetőség.
- 9.2. A Szolgáltató a szállás szolgáltatás megrendelésével kapcsolatos módosításokat az érkezést megelőző max. 72 órával tud fogadni, kizárólag írásos formában.

10. LEMONDÁSI FELTÉTELEK

- 10.1. A megrendelés lemondása kizárólag írásban történhet.
- 10.2. A lemondási feltételeket minden esetben a vendég részére megküldött írásos visszaigazolás tartalmazza.
- A megrendelt szolgáltatások az igénybevételt megelőző 15 napig lemondási díj fizetése nélkül lemondható.
 - 14-10 nap közötti lemondás esetén a megrendelt szolgáltatások árának 25%-a,
 - 9-7 nap közötti lemondás esetén a megrendelt szolgáltatások árának 50%-a,
 - 6 napon belüli lemondás vagy annak elmaradása esetén a megrendelt szolgáltatások árának 75 %-a a lemondási díj mértéke.
 - Késedelmes lemondás vagy a vendég lemondás nélküli meg nem érkezése (no show) esetén a szálloda a befizetett előleget kötbéreként kezeli.
 - A megrendelt és visszaigazolt, de a Vendég szállodában való tartózkodása alatt igénybe nem vett, illetve módosított szolgáltatások (szállás, étkezés, masszázs, egyéb stb.) pénzbeli visszatérítésére nincs lehetőség.
 - Amennyiben a Vendég a visszaigazolásban szereplő távozási időpontnál korábban kíván távozni a szállodából, nincs mód a megrendelt szolgáltatásidő visszafizetésére!
- 10.3. Kiemelt időszakokban, illetve csoportos foglalás, rendezvény, konferencia esetén a Vendég részére küldött visszaigazolás vagy a megrendelővel kötött szerződés tartalmazza az egyedi, fentiekől eltérő lemondási feltételeket.

11. A SZÁLLODÁBA TÖRTÉNŐ ÉRKEZÉS/ELUTAZÁS – CHECK IN /CHECK OUT

- 11.1. A szobákat érkezés napján 15:00 órától lehet elfoglalni, a távozás napján legkésőbb 11:00 óráig kérjük elhagyni. Korábbi érkezés és későbbi utazás esetén csomagszobát, illetve amennyiben a szabad szobakapacitás engedi úgy térítés ellenében szobát biztosítunk.
- 11.2. A szálloda a szobákat érkezés napján 18.00 óráig tartja, nem garantált foglalás esetén a szobák igény szerint tovább értékesíthetők. Meg nem érkezés esetén a szálloda jogosult a többnapos foglalásokat automatikusan törölni.
- 11.3. A szállodai tartózkodás vendég általi hosszabbításához a szálloda előzetes hozzájárulása szükséges.

12. A SZOLGÁLTATÁS IGÉNYBEVÉTELÉNEK MÓDJA ÉS FELTÉTELEI

- 12.1. A Vendég(ek)nek megérkezésekor személyazonosságát a törvényes előírásoknak megfelelően a szoba elfoglalása előtt igazolni köteles.
- 12.2. A szálloda fertőző betegségben szenvedő vendégeket nem fogad.
- 12.3. A kitöltött és aláírt bejelentővel egyidejűleg a Vendég a Thermal Hotel Balance **** Általános Szerződési Feltételeit elfogadja és tudomásul veszi, hogy az egyes szolgáltatási területek házirendjét (szálloda, étterem, bár, wellness-részleg) köteles betartani amennyiben az adott szolgáltatási területet szolgáltatásait használni szeretné. A tartózkodás során szükséges információk megtalálhatóak a szobában elhelyezett 'Hotel A-Z' tájékoztatóban. Emellett a szálloda recepcióján a nap 24 órájában recepció áll a vendégek rendelkezésére.

- 12.4. A Szolgáltató a Vendég bejelentkezésekor jogosult az esetlegesen felmerülő extra szolgáltatásokra és károkozásra vonatkozóan kauciót kérni. A kaució mértéke a lefoglalt szolgáltatások függvényében változhat, de maximum a lefoglalt szolgáltatások értékének 200%-a. A kaució fizethető készpénzben, vagy bankkártya authorizáció útján. Bankkártya authorizáció esetén a szálloda a vendég távozását követően a fel nem használt összeg vonatkozásában maximum 2 munkanapon belül intézkedik az összeg felszabadításáról a kártyaelfogadó bank felé.
- 12.5. A vendég hibájából felelősségek miatt a szálloda nem vállal felelősséget. A szándékos rongálás miatt keletkezett költségeket a szálloda a vendégre terhelheti.

13. HÁZIÁLLATOK

- 13.1. A Szolgáltató szálláshelyére háziállat behozatala nem megengedett. Kivétel képez a segítőkutya (pl. vakvezető), melyet a Vendég előzetes egyeztetés alapján és igazolvány bemutatása mellett térítés ellenében hozhat be a szállodába. A segítőkutya a szálloda közösségi tereit – kivéve wellness részleg – gazdájával együtt korlátozás nélkül látogathatja.
- 13.2. Amennyiben a Vendég előzetes bejelentés nélkül állatot hoz a szálloda területére, akkor a Szolgáltató jogosult a szolgáltatásnyújtás megtagadására, jogosult továbbá az esetlegesen okozott károkat, illetve a felmerülő extra takarítás költségét is kiszámlázni a Vendég felé.

14. A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSÉNEK VISSZAUTASÍTÁSA, A SZOLGÁLTATÁSI KÖTELEZETTSÉG MEGSZÚNÉSE

- 14.1. A Szolgáltató jogosult a szállás-szolgáltatásra szóló Szerződést azonnali hatállyal felmondani, így a szolgáltatások nyújtását megtagadni, ha:
- a Vendég nem rendeltetésszerűen használja a rendelkezésre bocsátott szobát, eszközöket illetve a szolgáltatásokat.
 - a Vendég a Szolgáltató szolgáltatási rendjével kapcsolatban kifogásolhatóan, annak alkalmazottaival durván viselkedik, alkohol, vagy drogok befolyása alatt áll, fenyegető, sértő, vagy más elfogadhatatlan viselkedést tanúsít.
 - a Vendég a többi vendéggel durván viselkedik, alkohol, vagy drogok befolyása alatt áll, fenyegető, sértő, vagy más elfogadhatatlan viselkedést tanúsít -zavarja őket a pihenésben.
 - a Vendég vélelmezhető fertőző betegségben szenved.
 - a Vendég nem teljesíti a Szerződésben meghatározott előleg-fizetési kötelezettségét a meghatározott időpontig.
- 14.2. Amennyiben a felek közötti Szerződés „vis major” okokból nem teljesül, a szerződés megszűnik.

15. ELHELYEZÉSI GARANCIA

- 15.1. Amennyiben a Szolgáltató a Szerződésben szereplő szolgáltatásokat saját hibájából (pl.: túltöltés, ideiglenes üzemeltetési problémák, stb.) nem tudja biztosítani, akkor köteles a Vendég elhelyezéséről haladéktalanul gondoskodni.
- 15.2. A Szolgáltató köteles:
- Szerződésben szereplő szolgáltatásokat, az abban visszaigazolt áron, az ott kikötött időtartamra - vagy az akadályoztatás megszűntéig - egy másik, legalább ugyanazon kategóriájú szálláshelyen biztosítani/felajánlani.

- Az első éjszaka költségét a helyettesítő szállodában megfizetni. Amennyiben a Vendég nem kíván visszatérni, úgy ha a helyettesítő szálloda magasabb áron kínálja a szolgáltatásait, mint amilyen áron a Vendég a szobát a Szolgáltatónál lefoglalta, úgy a különbözetet a Vendég köteles megfizetni.
- Egyszeri alkalommal térítésmentesen telefonálási lehetőséget biztosítani a Vendég részére a szálláshely változásának közlésére.
- Amennyiben a Vendég igényli, ingyenes transzfert biztosítani a felajánlott helyettesítő szálláshelyre való költözéshez, és az esetleges későbbi visszaköltözéshez.
- Amennyiben a Szolgáltató ezen kötelezettségeinek maradéktalanul eleget tesz, illetve a Vendég a számára felajánlott helyettesítő szálláslehetőséget elfogadta, utólagos kártérítési igényrel a Szerződő fél nem élhet.

16. A VENDÉG BETEGSÉGE, HALÁLA

- 16.1. Amennyiben a szállás-szolgáltatás igénybevételének időtartama alatt a Vendég megbetegszik, és maga nem képes saját érdekében eljárni, a Szolgáltató orvosi segítséget ajánl fel.
- 16.2. A Vendég betegsége/halála esetén a Szolgáltató költségkompenzációra tart igényt a beteg/elhunyt hozzátartozója, örököse, illetőleg a számlafizetője részéről; az esetleges orvosi és eljárási költségek, az elhalálozást megelőzően igénybevett szolgáltatások ellenértékének, és a betegség/haláleset kapcsán a felszerelésekben, berendezési tárgyakban keletkezett esetleges károk tekintetében.

17. A SZERZŐDŐ FÉL JOGAI

- 17.1. A szállás szerződés értelmében a Vendég jogosult a megrendelt szoba, valamint a szálláshely azon létesítményeinek rendeltetésszerű használatára, melyek beletartoznak a szokásos szolgáltatási körbe – kiírásnak megfelelő nyitvatartási időben-, és nem esnek speciális feltételek hatálya alá.
- 17.2. A Vendég a Szolgáltató által nyújtott szolgáltatásokkal kapcsolatban -közvetlenül a recepción:
 - a szóbeli panaszt tehet, melyet azonnal meg kell vizsgálni, és szükség szerint orvosolni kell. Ha a Vendég a panasz kezelésével nem ért egyet, vagy a panasz azonnali kivizsgálása nem lehetséges, a Szolgáltató a panaszról és az azzal kapcsolatos álláspontjáról haladéktalanul jegyzőkönyvet vesz fel, és annak egy másolati példányát személyesen közölt szóbeli panasz esetén helyben a Vendégnek átadni köteles, telefonon vagy egyéb elektronikus hírközlési szolgáltatás felhasználásával közölt szóbeli panasz esetén a Vendégnek legkésőbb 30 – azaz harminc - napon belül az érdemi válasszal egyidejűleg megküldeni köteles.
 - írásbeli panaszt tehet, mely esetben a Szolgáltató a panasz beérkezését követően 30 – azaz harminc - napon belül köteles írásban, érdemben megválaszolni és intézkedni annak közlése iránt. A panaszt elutasító álláspontját a Szolgáltató indokolni köteles. A Vendég az írásbeli panaszát a következő címre küldheti el: e-mailben: hotel@balanceresort.hu, vagy postai úton a Thermal Hotel Balance**** 8960 Lenti, Táncsics Mihály u. 8.

Amennyiben a Szolgáltató a Szerződésben szereplő szolgáltatásokat hibásan teljesíti a Vendéget a Ptk. szabályai szerinti kellékszavatossági jogok illetik meg a szolgáltatások jellegének megfelelően.

- Ilyen esetben a Vendég a hiba kijavítását vagy a hibás szolgáltatás újbóli teljesítését kérheti a Szolgáltatótól, kivéve, ha az ezek közül a Vendég által választott igény teljesítése lehetetlen vagy a Szolgáltató számára más igénye teljesítéséhez képest aránytalan többletköltséggel járna.
- A Vendég jogosult az ár leszállítását kérni vagy a szerződést felmondani, ha a hiba kijavítását vagy a szolgáltatás újbóli teljesítését a Szolgáltató nem vállalta, azt a Szolgáltató nem tudja teljesíteni, vagy a Vendégnek a kijavítás vagy a szolgáltatás újbóli teljesítése már nem áll érdekében.
- A Vendég a választott kellékszavatossági jogáról egy másikra is áttérhet, az áttérés költségét azonban köteles viselni, kivéve, ha az áttérés indokolt volt, vagy arra a Szolgáltató adott okot.
- A Vendég köteles a hibát annak felfedezése után haladéktalanul közölni. A szolgáltatás jellegénél fogva az elutazást követően kijavításra és a szerződés felmondására nincs lehetőség, azaz a Vendég panasztételi joga a szálláshelyről történt elutazását követően megszűnik.

18. A SZERZŐDŐ FÉL KÖTELEZETTSÉGEI

- 18.1. A Vendég köteles a Szerződésben megrendelt szolgáltatások ellenértékét a Szerződésben meghatározott időpontig és módon kiegyenlíteni.
- 18.2. A Vendég gondoskodik arról, hogy a felelőssége alá tartozó 18 év alatti gyermek csak felnőtt felügyelete mellett tartózkodjon a Szolgáltatónál és vegyen igénybe szolgáltatásokat.
- 18.3. A Vendég saját ételt-italt nem hozhat be a Szolgáltató vendéglátó egységeibe.
- 18.4. A Szolgáltató területén, szolgáltatási egységeiben, valamint a teraszokon a Vendégek nyugalma érdekében 22.00h után hangoskodni TILOS, beleértve a szobák belső tereiben történő zavaró hangerejű televíziózást, zenehallgatást, valamint a közösségi terekben történő zajongást, melynek betartásáért a szállodai személyzet felel.
- 18.5. Abban az esetben, ha a Vendég élelmiszert vagy italt hoz be a szállodába, és nyilvános helyiségekben elfogyasztja azt, a Szolgáltató jogosult arra, hogy ezekért méltányos térítést számlázzon ki (az úgy nevezett "dugópénzt" -italok esetén).
- 18.6. A szálloda vendéglátó egységeiből ételt / italt a Vendégnek kivinni TILOS!
- 18.7. A Vendég által szálláshelyre behozott elektromos készülékek üzembe helyezése előtt ki kell kérni a Szolgáltató hozzájárulását.
- 18.8. A Vendég gépjárműve 1700 Ft/autó/éjszaka áron parkolhat a szállodával szemközti, nem őrzött, de kamerával megfigyelt parkolóban. A parkolóban elhelyezett gépjárművekben és az azokban hagyott tárgyakban keletkező bármiféle kárért (pl.: de nem kizárólag: a gépkocsi feltörést és a gépkocsiban lévő bármely tárgy eltulajdonítását; a gépjármű ellopását; természeti jelenség okozta károkat) a Szolgáltató a felelősségét kizárja. A parkolóban a KRESZ előírásai szerint kell közlekedni. A gépjárművek megengedett sebessége 10 km/óra.
- 18.9. A szállodai szobákban hagyott értéktárgyakért a Szolgáltató felelősséget nem vállal, a Vendégek a szobai, illetve a recepción központi széfszolgáltatást használhatják értékmegőrzőként.
- 18.10. A szemetet a komplexum területén, illetve a szobákban elhelyezett szemétyűjtő edényekbe kérjük kidobni. A szobából, illetve az épületből bútorokat, eszközöket, berendezéseket és textíliákat kivinni, áthelyezni TILOS. Gondatlanságból vagy szándékosan okozott kárt a szálloda az okozóval megtéríti.

- 18.11. A komplexum területén lévő eszközöket, berendezéseket a Vendég kizárólag saját felelősségére, használhatja, a kifüggesztett használati / kezelési útmutatókban leírtak kötelező érvényű betartása mellett.
- 18.12. A nemdohányzók védelméről szóló 1999. évi XLII. törvény végrehajtása értelmében 2012. január 1-től a szálloda nemdohányzó létesítmény. Ennek értelmében, a szálloda szobáiban (ideértve a szobai erkélyeket és teraszokat is), éttermében, közösségi területein a magyar jogszabályok értelmében dohányozni a dohányzásra kijelölt helyen kívül TILOS! A hivatkozott jogszabály betartására vonatkozó kötelességre felhívó jelzéseket a jogszabályban előírt területeken a Szolgáltató elhelyezte. A szálloda alkalmazottai jogosultak a Vendéget, valamint a szálloda területén tartózkodó bármely más személyt figyelmeztetni a jogszabály betartására, illetve a jogszerűtlen magatartás abbahagyására. A Vendég, illetve a szálloda területén tartózkodó bármely személy köteles a jogszabály betartására, valamint az esetleges felszólítás teljesítésére. Amennyiben bármely vendég vagy a szálloda területén tartózkodó egyéb személy jogsértő magatartása miatt a szálloda üzemeltetőjét az illetékes hatóság a hivatkozott jogszabály alapján bírsággal sújthatja, úgy az üzemeltető fenntartja magának a jogot, hogy az adott jogsértő magatartást tanúsító személyre a bírság összegét áthárítsa, illetve annak megfizetését tőle követelje. Dohányzásra az arra kijelölt helyen van lehetőség. A Szolgáltató jogosult a szobákban, illetve az épületben történő dohányzás esetén alkalmanként 50.000 Ft kártérítési összeget felszámítani, a Vendég szobaszámlájára terhelésként rávezetni, mely összeget a Vendég köteles távozáskor kifizetni.
- 18.13. A szállodai szobában gyúlékony, robbanásveszélyes anyagot tárolni tilos. Tűz esetén a Vendég köteles a recepciót haladéktalanul értesíteni. A Vendégek kötelesek tűz vagy egyéb riasztás esetén a szobákat, illetve a szálloda közös rendeltetésű tereit az ott elhelyezett tájékoztató szerint a lehető leghamarabb elhagyni.
- 18.14. A szobákat és a szálloda közös használatú eszközeit, berendezési tárgyait közösen használó Vendégek a rendeltetésellenes használat során bekövetkezett károkozásért egyetemlegesen felelnek.
- 18.15. A Vendég által hozott tűzijátékhoz és egyéb engedélyköteles tevékenységhez a szálloda írásos hozzájárulása, továbbá a Vendég általi hatósági engedélyek beszerzése szükséges.
- 18.16. A Vendégnek az őt ért kárt azonnal jelentenie kell a szállodában, és minden szükséges adatot a szálloda rendelkezésére kell bocsátania, amely a káreset körülményeinek tisztázásához, esetleg a rendőrségi jegyzőkönyv felvételéhez/rendőrségi eljáráshoz szükséges.
- 18.17. A Vendég (ideértve a szállodában tartózkodó Vendéghez érkező látogatókat és a Vendéggel együtt utazó személyeket is) köteles a szálloda épületét és annak közvetlen környezetét rendeltetészerűen és a többi vendég, illetve látogató szükségtelen zavarása nélkül használni.
- 18.18. Elutazáskor a Vendég köteles a szobakártyákat a recepción leadni. Ennek elmulasztása, illetve a kártya elvesztése vagy megsemmisülése esetén a Szolgáltató jogosult az adott kártya után kártérítési díjat felszámítani, melyet a Vendég távozáskor köteles megfizetni. A szobakártyákat a Vendég az elutazásának napján 11.00h-ig használhatja fel a szobájába való bejutásra. A szobakártya ezen időpontot követően – kivéve, ha a Vendég a Szolgáltatóval megállapodott a tartózkodás meghosszabbításáról – érvényességét veszti.
- 18.19. A Vendég kifejezetten tudomásul veszi, hogy a szálloda közös használatú területein (kivéve öltözők, mellékhelyiségek, de beleértve a gépkocsi parkolót és a szállodához közvetlenül tartozó külső területeket) vagyonvédelmi okokból zártláncú kamerarendszert üzemeltet, melynek felvételei a vonatkozó jogszabályi előírások alapján törlésre kerülnek.

19. A VENDÉG KÁRTÉRÍTÉSI FELELŐSSÉGE

- 19.1. A Vendég mindazon károkért és hátrányokért felelős, melyeket a Szolgáltató vagy harmadik személy a Vendég, vagy kísérője, vagy az ő felelőssége alá tartozó más személyek hibájából elszenved. A Vendég felelősséggel tartozik az általa okozott kárt a Szolgáltatónak megfizetni (pl. extra takarítás: bruttó 20 000,- Ft ártól). E felelősség akkor is fennáll, ha a károsult a kár helyreállítását közvetlenül a Szolgáltatótól igényli.
- 19.2. Amennyiben a Vendég olyan tevékenységet végez, mely tűzjelzéshez vezet, úgy a tűzjelzéshez kapcsolódó esetlegesen felmerülő költségek (pl.: de nem kizárólag a Tűzoltóság kivonulási költsége) a Vendéget terhelik.

20. A SZOLGÁLTATÓ JOGAI

- 20.1. Amennyiben a Vendég az igénybevett vagy megrendelt, de igénybe nem vett kötbérvisszatérítendő (térítésköteles) szolgáltatások díjának megfizetésére vonatkozó kötelezettségének nem tesz eleget, úgy a Szolgáltató követeléseinek biztosítására a magyar Polgári Törvénykönyv szerint zálogjog illeti meg a Vendég azon személyes tulajdonú tárgyain, melyeket a szállodába magával vitt.
- 20.2. Erre a zálogjogra a bérbeadó zálogjogának szabályát kell megfelelően alkalmazni. A Szolgáltató mindaddig, amíg a zálogjoga fennáll, megakadályozhatja a zálogjoggal terhelt vagyontárgyak elszállítását. Amennyiben a zálogként igénybe vett tárgy a Vendég tulajdonában álló gépjármű, annak zálogtárgyként való visszatartása kizárólag a zálogtárgyra vonatkozik, semmiképpen sem a Vendég vagy a vele együtt utazók személyes mozgási szabadságának korlátozására. A személyek minden egyéb korlátozás nélkül elhagyhatják a szállodát.
- 20.3. A komplexum területén állandó felügyeletet biztosító portaszolgálat jogosult a ki- és belépő Vendégek ellenőrzésére, személyazonosságuk megállapítására, indokolt esetben a járművek kilépéskori átvizsgálására.

21. A SZOLGÁLTATÓ KÖTELEZETTSÉGE

- 21.1. A Szolgáltató köteles a szerződés alapján megrendelt szállás és egyéb szolgáltatást az érvényes előírások, szolgáltatás standardok szerint teljesíteni.
- 21.2. A Szolgáltató köteles a Vendég írásos panaszát kivizsgálni és a probléma kezeléséhez szükséges lépéseket megtenni, melyet köteles írásban is rögzíteni.

22. A SZOLGÁLTATÓ KÁRTÉRÍTÉSI FELELŐSSÉGE

- 22.1. A Szolgáltató felelősséget vállal minden olyan, a Vendéget ért kárért, mely a létesítményein belül, bizonyíthatóan a Szolgáltató, vagy annak alkalmazottai hibájából következett be.
- 22.2. A Szolgáltató felelőssége nem terjed ki azokra a káreseményekre, amelyek a Szolgáltató alkalmazottainak és vendégeinek körén kívül eső elháríthatatlan ok miatt következtek be, vagy azokat a vendég közvetve vagy közvetlenül maga okozta.
- 22.3. A Szolgáltató kijelöl olyan helyeket, területeket a szállodában, ahová Vendég nem léphet be. Az ilyen helyeken történt esetleges kárért, sérülésért a Szolgáltató felelősséget nem vállal.
- 22.4. A Vendégnek az őt ért kárt azonnal jelentenie kell a Szolgáltató felé, és minden szükséges adatot a Szolgáltató rendelkezésére kell bocsátania, amely a káreset körülményeinek tisztázásához, esetleg a rendőrségi jegyzőkönyv felvételéhez / rendőrségi eljáráshoz szükséges.

- 22.5. Értéktárgyakért, értékpapírokért és készpénzért a Szolgáltató csak akkor felelős, ha a dolgot megőrzésre kifejezetten átvette.
- 22.6. Szolgáltató közösségi tereiben vagy szobáiban hagyott személyes tárgyakért, (ideértve a szobaszéfben elhelyezett dolgokat, tárgyakat is) a Szolgáltató nem vállal felelősséget.
- 22.7. A Szolgáltatót abban az esetben sem terheli kártérítési felelősség, ha a szállodai wellness-részlegnek rendkívüli vagy egészségügyi előírások betartása végett elrendelt karbantartás idejére ezen létesítmény használata korlátozott vagy nem megengedett.
- 22.8. A Szolgáltató parkolójában levő gépjárműben hagyott értéktárgyakért a Szolgáltató nem vállal felelősséget, illetve a parkoló gépjárművekben keletkezett károk keletkezését a Szolgáltató kivizsgálja és amennyiben a kár neki felróható gondatlanságból keletkezett, megtéríti azt.
- 22.9. A kártérítés mértékének felső határa a Szerződés szerinti napi szobaár összegének az ötvenszerese, kivéve, ha a kár ennél kevesebb.

23. FOGYASZTÓI ÉRDEKVÉDELEM, ADATVÉDELEM

- 23.1. A Szolgáltató tevékenysége során kiemelten fontosnak tartja a személyes adatok védelmét. A rendelkezésére bocsátott személyes adatokat minden esetben a hatályos jogszabályoknak eleget téve kezeli, gondoskodik azok biztonságáról, megteszi azokat a technikai és szervezési intézkedéseket, valamint kialakítja azokat az eljárási szabályokat, amelyek a vonatkozó jogszabályok betartásához szükségesek.
- 23.2. A Szolgáltató az adatkezeléssel kapcsolatos irányelveit külön Adatvédelmi Szabályzatban foglalja össze, melyet a www.hotel.balanceresort.hu oldalon, illetve a Thermal Hotel Balance**** recepcióján folyamatosan elérhetővé tesz, melynek tartalmát magára nézve kötelezőnek ismeri el.
- 23.3. A szolgáltató szolgáltatási tevékenysége felett Lenti város jegyzője / Letenye város jegyzője -működési engedély kiadása végett elfogultsági alapon, illetve a Lenti Járási Hivatal / Letenye Járási Hivatal -működési engedély kiadása végett elfogultsági alapon gyakorol szakmai felügyeleti jogokat.
- 23.4. Az egyes szolgáltatási területeken biztonsági kamerák működnek. A felvételek a vonatkozó törvényben meghatározott időt követően törlésre kerülnek.
- 23.5. A szálloda területén alkalmanként fotó- és videófelvetelek illetve újságírói beszámolók készülhetnek. Amennyiben a Vendég máshogy nem rendelkezik, szolgáltató jogosult a felvételek későbbi bármilyen csatornán történő közzétételéhez (jellemzően: internetes és televíziós média, nyomtatott sajtó, szálloda által készített nyomdai anyag, weboldal, kép- és videómegosztó oldalak, közösségi média). A Vendégnek jogában áll a forgatás/fotózás helyszínén kérni, hogy a felvételeken ne szerepeljen. Ebben az esetben Szolgáltató köteles a képeket/videókat ennek megfelelően elkészíteni.

24. TITOKTARTÁS

A Szolgáltató a Szerződésben foglalt kötelezettsége teljesítése során köteles a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról, továbbá az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény, és az adatvédelemmel kapcsolatos vonatkozó jogszabályok rendelkezéseinek - amennyiben ezt a Vendég a Szolgáltató tudomására hozta - a Szolgáltató vonatkozó belső szabályainak megfelelően eljárni.

25. VIS MAJOR

Azon ok, vagy a felek érdekkörén kívül eső elháríthatatlan külső körülmény (például, de nem kizárólag: háború, tűz, árvíz, természeti katasztrófa, áramhiány, sztrájk bekövetkezése), amely felett a fél nem bír ellenőrzéssel (vis major), bármely felet felmentik a Szerződésből eredő kötelességeik teljesítése alól, amíg ezen ok vagy körülmény fennáll. A felek egyetértenek abban, hogy minden tőlük telhetőt megtesznek, hogy ezen okok és körülmények bekövetkeztének lehetőségét a lehető legalacsonyabb szintre szorítsák, és az ezáltal okozott kárt vagy késedelmet a lehető leghamarabb helyrehozzák.

26. A FELEK JOGVISZONYÁBAN ALKALMAZANDÓ JOG, ELJÁRÓ BÍRÓSÁG

26.1. A Szolgáltató és a Vendég közötti jogviszonyra a magyar Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadók. A szolgáltatási szerződésből eredő bármely jogvita lefolytatására a szolgáltatás helye szerint hatáskörrel rendelkező bíróság az illetékes. Bármilyen vita, eltérés vagy ellentmondás esetén, jogorvoslatra a magyar jog az irányadó.

26.2. A Szolgáltató által nyújtott szállodai szolgáltatásokra vonatkozó etikai magatartási normákat az ÁSZF-ben megjelöltek és a Magyar Szállodák és Éttermek Szövetségének [Etikai Kódexe](#) tartalmazza, amely az ott megjelölt honlapon érhető el.

27. PANASZKEZELÉS, VITARENDEZÉS

27.1. A Szolgáltató számára a legfontosabb, hogy Vendégei mindig elégedettek legyenek a nyújtott szolgáltatással. A vendégpanaszok teljeskörűen, egyenlő eljárás keretében kerülnek kivizsgálásra. A Szolgáltató a panaszvizsgálást követően kötelezi magát, hogy olyan választ ad, melyben részletesen kitér a panasz teljes körű kivizsgálásának eredményére, valamint a panasz javasolt rendezésére, megoldására vonatkozó intézkedésekre.

27.2. A panasz a Szolgáltató egyes szolgáltatásával vagy mulasztásával szemben felmerülő minden olyan kifogás, melynek rendezésére a panaszos egyértelműen és kifejezetten a Szolgáltató eljárását kéri.

27.3. A Vendég a szálloda működésével, a foglalásokkal, a szolgáltatásokkal kapcsolatos kérdéseivel és esetleges panaszával az alábbi elérhetőségeken keresheti meg a Szolgáltatót.

Cégnév: Lenti Gyógyfürdő Kft. – Thermal Hotel Balance****

Levelezési cím: 8960 Lenti, Táncsics Mihály u. 8.

Elektronikus levelezési cím: hotel@balanceresort.hu

Telefonszám: +36 (92) 630 590

27.4. Az írásbeli panaszokat a Szolgáltató a jogszabályban előírt 30 napon belül érdemben megválaszolja. A Thermal Hotel Balance****-ban a panaszos számára mind a vásárlók könyvébe, mind más formátumban leadott írásbeli kifogásokat is panaszként kezeli.

27.5. A szóbeli panaszokat a Szolgáltató lehetőség szerint helyben, azonnal megoldja, amennyiben ez nem lehetséges, akkor a szóbeli panaszról jegyzőkönyvet vesz fel. A jegyzőkönyvet lehetőség szerint a panaszos egyetértése mellett véglegesíti és egy példányát a panaszosnak átadja. Amennyiben ez utóbbi nem lehetséges, akkor a jegyzőkönyvet legkésőbb a szóbeli panaszra adott válasszal egy időben küldi ki - legkésőbb a panasz beérkezésétől számított 30. napon.

27.6. A Szolgáltató minden panaszt nyilvántartásba vesz, különös figyelmet fordítva a személyes adatok védelmére. A bekért személyes adatok kizárólag az azonosítás célját szolgálják, ezen kívül nem szolgálhatnak egyéb adatgyűjtési célt.

27.7. A panaszt benyújtó Vendég adatait az információs önrendelkezési jogról és információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény rendelkezéseinek megfelelően kell kezelni.

- 27.8. A Szolgáltató a panaszügyben hozott érdemi döntését pontos, közérthető és egyértelmű indoklással ellátva és azt írásba foglalva továbbítja a panaszos részére. Ha az érdemi döntést közlő irat jogszabályra hivatkozik, a jogszabályhely megjelölése mellett, annak érdemi rendelkezését is ismertetni kell.
- 27.9. A panasz elutasítása vagy a panasz kivizsgálására előírt 30 napos törvényi válaszadási határidő eredménytelen eltelte esetén Vendég az alábbi testületekhez, hatóságokhoz fordulhat:
- A fogyasztónak minősülő Vendég a fogyasztóvédelemmel összefüggő jogszabálysértés esetén a Nemzeti Fejlesztési Minisztériumhoz, illetve a területileg illetékes járási hivatalhoz fordulhat: www.jarasinfo.gov.hu
 - A fogyasztónak minősülő Vendég a fogyasztó lakhelye vagy a szolgáltatás kötelezettje tevékenységének helye szerinti Békéltető Testület elérhetőségein kezdeményezheti az eljárást.
 - Határon átnyúló jogvita esetén a www.bekeltet.hu linkre kattintva Vendég panaszát elektronikusan jelentheti be a Budapesti Békéltető Testület számára.
 - Ha Vendégnek kérdése van az eljárással kapcsolatban, a Budapesti Békéltető Testülethez fordulhat, mint online vitarendezési kapcsolattartó pont:

Budapesti Békéltető Testület

Cím: 1016 Budapest, Krisztina krt. 99. III. em. 310.

Postacím: 1253 Budapest, Pf.: 10.

Tel.: +36 1 488 21 31

Email cím: bekelteto.testulet@bkik.hu

- Vendég panaszával az ügy jellegétől függően, a Szolgáltató tevékenységi helye szerint az alábbi szervekhez fordulhat:

Lenti Járási Hivatal

Járás vezetője: Drávecz Marianna

Cím: 8960 Lenti, Templom tér 11.

Tel.: +36 (92) 551 730

E-mail: lenti@zalajaras.hu; lenti@zala.gov.hu

Lenti Város Polgármesteri Hivatal

Jegyző: Dr. Csizmazia Bernadett

Cím: 8960 Lenti, Zrínyi u. 4.; Postacím: 8960 Lenti, Zrínyi u. 4. Pf:94

Tel: +36 (92) 553 900; +36 (92) 553 911

E-mail: jegyzo@lenti.hu

Zala Megyei Kereskedelmi és Iparkamara mellett működő Békéltető Testület

Hivatalvezető: Dr. Virágné Bálint Mária

Cím: 8900 Zalaegerszeg, Petőfi u. 24.

Tel.: +36 (92) 550-513

E-mail: zmbekelteto@zmkik.hu

- 27.10. Amennyiben a Szolgáltató a panaszkezelés során megsértette a fogyasztó számára biztosított jogszabályokat (így többek között nem adott időben, vagy érdemben választ az írásban vagy szóban közölt panaszra, megtevésztette a fogyasztót, esetleg más, a fogyasztóvédelemmel összefüggő jogszabálysértést követett el), a fogyasztó a Nemzeti Fogyasztóvédelmi Hatóság (NFH) területileg illetékes szervéhez fordulhat. Az NFH területi szervei a megyei Kormányhivatalok Fogyasztóvédelmi Felügyelőiségei, melyek minden megyeszékhelyen megtalálhatóak: www.nfh.hu/teruleti

27.11. A jelen Általános Szerződési Feltételekben nem szabályozott kérdésekre a Ptk., valamint a távollévők között kötött szerződésekről szóló 45/2014. (II.26.) Kormányrendelet szabályai és az elektronikus kereskedelmi szolgáltatások, az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások egyes kérdéseiről szóló 200. évi CVIII. törvény, valamint az 1997. évi CLV. törvény rendelkezései az irányadók.

28. FONTOS FOGALMAK

- 28.1. Adásvételi szerződés: a Polgári Törvénykönyv szerinti adásvételi szerződés, valamint minden olyan szerződés is, amelynek áruk és szolgáltatások egyaránt tárgyát képezik.
- 28.2. Szolgáltatási szerződés: az adásvételi szerződéstől eltérő bármely olyan szerződés, amelynek értelmében a vállalkozás a fogyasztó részére szolgáltatást nyújt vagy szolgáltatás nyújtását vállalja, a fogyasztó pedig megfizeti vagy vállalja, hogy megfizeti a szolgáltatás díját.
- 28.3. Békéltető testület: tartós alapon létrejött, a fogyasztói jogviták alternatív vitarendezési eljárás keretében történő rendezésével foglalkozó szervezet, amelyet az e törvényben meghatározott szerv (személy) nyilvántartásba vett.
- 28.4. Online adásvételi vagy online szolgáltatási szerződés: olyan adásvételi vagy szolgáltatási szerződés, amelynek értelmében a vállalkozás vagy annak közvetítője egy honlapon vagy egyéb elektronikus eszközön keresztül kínál megvételre valamilyen árut vagy kínál igénybevételre valamilyen szolgáltatást és a fogyasztó az adott honlapon vagy egyéb elektronikus eszközön keresztül rendeli meg az árut vagy szolgáltatást.
- 28.5. Fogyasztói jogvita: a fogyasztó és a vállalkozás közötti adásvételi vagy szolgáltatási szerződés megkötésével és teljesítésével kapcsolatos vitás ügy, valamint a fogyasztó és a vállalkozás között külön megkötésre kerülő adásvételi vagy szolgáltatási szerződés hiányában a termék minőségével, biztonságosságával, a termékfelelősségi szabályok alkalmazásával, a szolgáltatás minőségével összefüggő vitás ügy.
- 28.6. Belföldi fogyasztói jogvita: adásvételi vagy szolgáltatási szerződés kapcsán felmerülő olyan jogvita, amely esetében a fogyasztó a termék vagy a szolgáltatás megrendelésének időpontjában Magyarországon rendelkezik lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel, és a vállalkozás rendelkezik Magyarországon székhellyel, telephellyel, fiókteleppel.
- 28.7. Határon átnyúló fogyasztói jogvita: adásvételi vagy szolgáltatási szerződés kapcsán felmerülő olyan jogvita, amely esetében az érintett fogyasztó lakóhelye vagy tartózkodási helye Magyarországon található, és a vállalkozás székhelye, telephelye, letelepedési helye ettől eltérő európai uniós tagállamban van, vagy az érintett fogyasztó lakóhelye vagy tartózkodási helye más európai uniós tagállamban található, és a vállalkozás székhelye Magyarországon van.

Érvényes: 2024. június 1-től visszavonásig.

Jóváhagyta:

.....
Katz Péter
ügyvezető igazgató